



Indian MACHINE-LESS lift

Buon 2008!
Come era già accaduto con l'ultimo numero dello scorso anno, anche per la prima rivista del 2008 abbiamo scelto di posticipare la pubblicazione, rispetto alla cadenza normale, per essere il più attuali possibile.

Ma facciamo prima un piccolo passo indietro, perché vi proponiamo qui la conclusione del servizio su Interlift 2007 con tutte le foto e con i commenti sull'expo.

L'attualità poi "pullula" di pezzi forti.

Partiamo con le anticipazioni sullo studio – il primo in molti anni - sul mercato italiano di ascensori e montacarichi, scale e tappeti mobili. Un mercato imponente, secondo solo alla Cina: 850.000 impianti in servizio e con un fatturato di oltre 2.400 milioni di euro. Un solo altro dato a riguardo: l'Italia è il primo esportatore mondiale del settore, con una quota del commercio internazionale che sfiora il 14%, un primato che l'industria italiana mantiene sia nell'ambito degli impianti completi che dei componenti.

Restando in Italia, troverete qui la prima parte del reportage sulla Terza Conferenza Internazionale MM2007 durante la quale si è tenuto un convegno sulla competitività nel settore della manutenzione che ha messo a confronto diversi mercati: ascensori, impianti termo-idraulici, costruzioni, ecc.

L'attualità poi presenta un servizio dalla Turchia sull'Istanbul International Disabled Congress 07, organizzato dall'associazione ascensoristica AYSAD sul tema dell'accessibilità agli edifici.

Infine le prime anticipazioni su Lift 2008, la fiera che si svolgerà a Milano il 12-15 novembre 2008.

Riguardo ai temi tecnici e normativi vi segnaliamo alcuni articoli in particolare. Recentemente, le istituzioni europee hanno commissionato all'Istituto inglese Health and Safety Laboratory uno studio che valutasse le effettive condizioni di sicurezza delle persone che si trovano, per esigenze di manutenzione, nelle zone estreme del vano di corsa di un ascensore (testata e fossa). Del tema se ne occupano i nostri due grandi esperti Giovanni Varisco, che presenta lo studio e Gina Barney che ne evidenzia invece le pecche. Servizio completo.

Chiudiamo con una nota "autoreferenziale" ma che ci fa grande piacere. Il nostro editore/direttore Giuseppe Volpe è stato insignito della "Medaglia d'oro" del Comune di Milano (il cosiddetto "Ambrogino"). Un riconoscimento di eccezionale prestigio del quale va giustamente fiero e noi con lui.

Happy 2008!
As for the last 2007 issue, in respect for our natural pace, we have chosen to postpone a little the issuing of no. 1/2008, in order to be as "fresh" as possible.

But let us step back a little as we present here the conclusion of our report on the Interlift 2007 with all the photos and the comments on the event.

The topical subjects pages "swarm" with interesting articles.

We start with the anticipations on the study - the first for many years - on the Italian lift, escalator and moving walk industry.

An impressive market, second only to China: 850,000 installed lifts and a total turnover of more than 2,400 million euro.

One more important datum: Italy is the first exporting country in the world, holding nearly the 14% of the total international commercial turnover.

A leading position that the Italian lift industry holds both for complete lift and component markets.

Still about Italy, you will find here the first part of the report on the Third International Conference MM2007 that also hosted a technical seminar on competitiveness in the maintenance, comparing different market sectors: lift, thermo-hydraulic systems, buildings, etc.

The topical subjects pages then feature a report from Turkey on the Istanbul International Disabled Congress 07, organized by the Turkish lift association AYSAD, and dedicated to the building accessibility issue.

Finally the first information on Lift 2008, the exhibition that will take place in Milan on 12-15 November 2008.

In the technical and standards column we would like to highlight a couple of papers in particular.

Recently the European Commission contracted the UK Health and Safety Laboratory to review well the actual safety conditions of persons being in the extremes of travel of a lift well (headroom and pit).

Our two best experts deal with the subject.

Giovanni Varisco presents the study and Gina Barney provides a critique. The full Monty.

We conclude with an autoreferential note, we are very pleased about.

Our proprietor and chairman Giuseppe Volpe was awarded the Milan Municipality Golden Medal (the Municipality of Milan awards golden medals and merit awards commonly called "Ambrogino").

An extraordinary recognition of which he and us are very proud of.

Nel prossimo numero / In the next issue

Attualità: Mercato indiano e IEE Expo Mumbai
Tecnica: Previsione della traiettoria per gruppi di ascensori
NL e R: Utenti e scale mobili: la percezione del rischio

Topical Subjects: Indian market and IEE Expo Mumbai
Techniques: Lift group forecasting trajectory technique
NL & R: Users and escalators: the risk perception

Saremo presenti a
See you at



28 Febbraio - 1 Marzo 2008

28 February - 1 March 2008

Mumbai - India